

Genesis / בראשית - According to 4Q3 Genesis<sup>c</sup> (4QGen<sup>c</sup>) - In Verse Order

Chapter 40

- 12 [ויאמר] [לו] [יוסף] זה [פתרנו] [שלשת] [השרגים] [שלשת] [ימים] [הם]:
- 13 [בעוד] [שלשת] [ימים] [יש] א פרעה [את] [ראשך] [והשיבך] [על] [כנך] [ונתת] [כוס] [פרעה] [בידו] [כמשפט] [הראשון] [אשר] [היית] [משקהו]:
- 18 [ויען] [יוסף] [ויאמר] [זה] [פתרנו] [שלשת] [הסלים] [של] שת [ימים] [הם]:
- 19 [בעוד] [שלשת] [ימים] [ישא] [פרעה] [את] [ראשך] [מעליך] [ותלה] [אותך] על [עץ] [ואכל] [העוף] [את] [בשרך] [מעליך]:
- 20 [ויהי] [ביום] [השלישי] [יום] [הלדת] [את] פרעה [ויעש] [משתה] [לכל] [עבדיו] [וישא] [את] [ראש] [שר] [המשקים] [ואת] [ראש] שר [האפים] [בתוך] [עבדיו]:
- 23 [ולא] [זכר] [שר] המשקים [את] [יוסף] [וישכחהו]:

Chapter 41

- 1 [ויהי] [מקץ] [שנתיים] [ימים] [ופרעה] [חל] ם והנה עמד על [היאר]:
- 2 [והנה] [מן] [היאר] [עלת] [שבע] [פרות] [יפות] [מרא] ה ובריאותבשר ות[ר]ע ינה [באחו]:
- 3 [והנה] [שבע] [פרות] [אחרות] [עלות] [אחריהן] [מן] היאר רעות מראה [ודקות] [בשר] [ותעמדנה] [אצל] [הפרות] [על] [שפת] [היאר]:

4 ותאכלנה הפרות רעות [המראה] [ודקת] [הבשר] [את] [שבע] [הפרו] ת יפות המראה והבריאות וייקץ  
[פרעה]:

5 [ויישן] [ויחלם] [שנית] [והנה] [שבע] שבלים עלות בקנה אחד בריאות [וטבות]:

6 [והנה] [שבע] [שבל] ים דקות [וש] דפות קדים צמחות אחריהן:

7 ותבלען [השבלים] [הד] קו[ת] [ו] השדפות את שבע השבלים הבראות והמלאות וייקץ [פרעה] והנה  
חלום:

8 ויהי בבקר ותפעם רוחו וישלח ויקרא את כל חרטמי מצרים ואת כל חכמיה ויספר פרעה להם את חלמו  
ואין פתר אתם לפרעה:

9 וידבר שר המשקים את פרעה לאמר את חטאי אני מזכיר היום:

10 פרעה קצף על עבדיו ויתן אתי במשמר בית שר הטבחים אתי ואת [ש] ר האפים:

11 ונחלם חלום בלילה אחד [אני] [והוא] [איש] [כפתרון] [חלמו] [חלמנו]:

Genesis / בראשית - According to 4Q3 Genesis<sup>c</sup> (4QGen<sup>c</sup>) - Direct Transcription

Fragment 1, Column 1

[ <sup>40:10</sup> הבשילו אשכלתיה ענבים <sup>11</sup> וכוס פרעה בידי ואקה את הענבים ואשחט]	1
אתם אל כוס פרעה ואתן את הכוס על כף פרעה <sup>12</sup> ויאמר לו יוסף] זה	2
[פתרנו שלשת השרגים שלשת ימים הם <sup>13</sup> בעוד שלשת ימים יש] א פרעה	3

Fragment 1, Column 2

[ <sup>40:17</sup> מן הסל מעל ראשי <sup>18</sup> ויען יוסף ויאמר זה פתרנו שלשת הסלים של] שת	1
[ימים הם <sup>19</sup> בעוד שלשת ימים ישא פרעה את ראשך מעליך ותלה אותך] על	2
[עץ ואכל העוף את בשרך מעליך <sup>20</sup> ויהי ביום השלישי יום הולדת את] פרעה	3
[ויעש משתה לכל עבדיו וישא את ראש שר המשקים ואת רא] ש	4
[שר האפים בתוך עבדיו <sup>21</sup> וישב את שר המשקים על משקהו ויתן הכוס על כף]	5
[פרעה <sup>22</sup> ואת שר האפים תלה כאשר פתר להם יוסף <sup>23</sup> ולא זכר שר] המשקים	6
[את יוסף וישכחהו <sup>41:1</sup> ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חל] ם והנה עמד על	7
[היאר <sup>2</sup> והנה מן היאר עלת שבע פרות יפות מרא] ה ובריאות בשר ות[ר] עינה	8
[באחו <sup>3</sup> והנה שבע פרות אחרות עלות אחריהן מן] היאר רעות מראה	9
[ודקות בשר ותעמדנה אצל הפרות על שפת ה] יאר <sup>4</sup> ותאכלנה הפרות רעות	10

[המראה ודקת הבשר את שבע הפרו]ת יפות המראה והבריאות וייקץ	11
[פרעה <sup>5</sup> ויישן ויחלם שנית והנה שבע] שבלים עלות בקנה אחד בריאות	12
[וטבות <sup>6</sup> והנה שבע שבל]ים דקות [וש]דפות קדים צמחות אחריהן <sup>7</sup> ותבלען	13
[השבלים הד]קו[ת ו]השדפות את שבע השבלים הבראות והמלאות וייקץ	14
[פרעה] והנה חלום <sup>8</sup> ויהי בבקר ותפעם רוחו וישלח ויקרא את כל חרטמי מצרים	15
ואת כל חכמיה ויספר פרעה להם את חלמו ואין פתר אתם לפרעה <sup>9</sup> וידבר שר	16
חטאי אני מזכיר היום <sup>10</sup> פרעה קצף	17
המשקים את פרעה לאמר את ^ על עבדיו ויתן אתי במשמר בית שר הטבחים	
אתי ואת [ש]ר האפים <sup>11</sup> ונחלם חלום בלילה אחד	18

## Hebrew Comparison of the Text of Genesis – Masoretic against 4Q3 Genesis<sup>c</sup> (4QGen<sup>c</sup>)

### Chapter 40

12

Masoretic	וַיֹּאמֶר לֹא יוֹסֵף זֶה פְּתָרְנֹו שְׁלֵשֶׁת הַשָּׁרְגִים שְׁלֵשֶׁת יָמִים יָהֶם
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[ויאמר לו יוסף] זה [פתרנו שלשת השרגים שלשת ימים הם]
Highlighted Diff.	None Extant

13

Masoretic	בְּעוֹד שְׁלֵשֶׁת יָמִים יֵשֵׂא פְרֵעָה אֶת־רֵאשֶׁף וְהִשִּׁיבָהּ עַל־כַּנָּהּ וְנָתַתָּ כּוֹס־פְּרֵעָה בְּיָדוֹ כַּמְשַׁפֵּט הָרֵאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיְתָ מִשְׁקָהוּ
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[בעוד שלשת ימים יש] א פרעה [את ראשך והשיבך על כנך ונתת כוס פרעה בידו] [כמשפט הראשון אשר היית משקהו]
Highlighted Diff.	None Extant

18

Masoretic	וַיַּעַן יוֹסֵף וַיֹּאמֶר זֶה פְּתָרְנֹו שְׁלֵשֶׁת הַסְּלִים שְׁלֵשֶׁת יָמִים יָהֶם
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[ויען יוסף ויאמר זה פתרנו שלשת הסלים של] שת [ימים הם]
Highlighted Diff.	None Extant

19

Masoretic	בְּעוֹד שְׁלֵשֶׁת יָמִים יֵשֵׂא פְרֵעָה אֶת־רֵאשֶׁף מִעֲלֶיהָ וְתָלָהּ אוֹתָהּ עַל־עֵץ וְאָכַל הָעוֹף
-----------	---

אֶת־בְּשָׂרָהּ מִעֲלִיךָ

4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[בעוד שלשת ימים ישא פרעה את ראשך מעליך ותלה אותך] על [עץ ואכל העוף] [את בשרך מעליך]
--	--

Highlighted Diff.	None Extant
-------------------	-------------

20

Masoretic	וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יוֹם הַלֵּדָת אֶת־פְּרִעָה וַיַּעַשׂ מִשְׁתָּה לְכָל־עַבְדָּיו וַיֵּשֶׂא אֶת־רֹאשׁ שָׂר הַמְּשָׁקִים וְאֶת־רֹאשׁ שָׂר הָאֲפִים בְּתוֹךְ עַבְדָּיו
-----------	--

4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[ויהי ביום השלישי יום הולדת את] פרעה [ויעש משתה לכל עבדיו וישא את ראש] [שר המשקים ואת רא] ש [שר האפים בתוך עבדיו]
--	--

Highlighted Diff.	None Extant
-------------------	-------------

23

Masoretic	וְלֹא־זָכַר שָׂר־הַמְּשָׁקִים אֶת־יוֹסֵף וַיִּשְׁכַּחְהוּ
-----------	---

4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[ולא זכר שר] המשקים [את יוסף וישכחון]
--	---------------------------------------

Highlighted Diff.	None Extant
-------------------	-------------

Chapter 41

1

Masoretic	וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנַת־יָמַיּוֹם וּפְרִעָה חָלָם וְהִנֵּה עֹמֵד עַל־הַיָּאָר
-----------	---

4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חל] ם והנה עמד על [היאר]
--	---

Highlighted Diff.		None Extant
Masoretic	וְהִנֵּה מִן־הַיָּאֵר עֶלְתִּי שִׁבְעַת פְּרוֹת יְפוֹת מְרָאָה וּבְרִיאַת בְּשָׂר וּתְרַעֲיִנָּה בְּאַחוֹ	2
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[והנה מן היאר עלת שבע פרות יפות מרא]ה ובריאות בשר ות[ר]עינה [באחו]	
Highlighted Diff.	והנה מן היאר עלת שבע פרות יפות מראה ובריאו <sup>+</sup> ת בשר ותרעינה באחו	3
Masoretic	וְהִנֵּה שִׁבְעַת פְּרוֹת אַחֲרוֹת עֶלְוֹת אַחֲרֵיהֶן מִן־הַיָּאֵר רַעוֹת מְרָאָה וְדִקּוֹת בְּשָׂר וְתַעֲמִדְנָה אֶצֶל הַפְּרוֹת עַל־שִׁפְתֵי הַיָּאֵר	
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[והנה שבע פרות אחרות עלות אחריהן מן] היאר רעות מראה [ודקות בשר] [ותעמדנה אצל הפרות על שפת ה]יאר	
Highlighted Diff.		None Extant

4

Masoretic	וְתֹאכְלֶנָה הַפְּרוֹת רְעוֹת הַמְּרֹאֶה וְדִקְתָּ הַבָּשָׂר אֵת שִׁבְעַת הַפְּרוֹת יִפֹּת הַמְּרֹאֶה וְהִבְרִיאת וַיִּקַּץ פְּרָעָה
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	וְתֹאכְלֶנָה הַפְּרוֹת רְעוֹת [הַמְּרֹאֶה וְדִקְתָּ הַבָּשָׂר אֵת שִׁבְעַת הַפְּרוֹת] יִפֹּת הַמְּרֹאֶה וְהִבְרִיאות וַיִּקַּץ [פְּרָעָה]
Highlighted Diff.	וְתֹאכְלֶנָה הַפְּרוֹת רְעוֹת הַמְּרֹאֶה וְדִקְתָּ הַבָּשָׂר אֵת שִׁבְעַת הַפְּרוֹת יִפֹּת <sup>+</sup> הַמְּרֹאֶה וְהִבְרִיא <sup>+</sup> וַיִּקַּץ פְּרָעָה

5

Masoretic	וַיִּישָׁן וַיִּחַלֵּם שֵׁנִית וְהִנֵּה שִׁבְעַת שֹׁבְלִים עֹלֹת בְּקִנְיָה אֶחָד בְּרִיאות וְטָבוֹת
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[וַיִּישָׁן וַיִּחַלֵּם שֵׁנִית וְהִנֵּה שִׁבְעַת] שֹׁבְלִים עֹלֹת בְּקִנְיָה אֶחָד בְּרִיאות [וְטָבוֹת]
Highlighted Diff.	None Extant

6

Masoretic	וְהִנֵּה שִׁבְעַת שֹׁבְלִים דִּקְוֹת וְשִׁדּוּפֹת קָדִים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	[וְהִנֵּה שִׁבְעַת שֹׁבְלִים] דִּקְוֹת [וְשִׁ] דָּפוֹת קָדִים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן
Highlighted Diff.	וְהִנֵּה שִׁבְעַת שֹׁבְלִים דִּקְוֹת וְשִׁדּוּפֹת קָדִים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן

7

Masoretic	וּתְבַלְעֶנָּה הַשְּׁבָלִים הַדְּקוֹת אֵת שֶׁבַע הַשְּׁבָלִים הַבְּרִיאֹת וְהַמְּלֵאוֹת וַיִּקַּץ פְּרָעָה וְהִנֵּה חֲלוּם
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	וּתְבַלְעֶן [הַשְּׁבָלִים הַדְּקוֹת] קוֹן [ו] הַשְּׁדָפוֹת אֵת שֶׁבַע הַשְּׁבָלִים הַבְּרִאוֹת וְהַמְּלֵאוֹת וַיִּקַּץ [פְּרָעָה] וְהִנֵּה חֲלוּם
Highlighted Diff.	וּתְבַלְעֶן* -ה- הַשְּׁבָלִים הַדְּקוֹת +וְהַשְּׁדָפוֹת+ אֵת שֶׁבַע הַשְּׁבָלִים הַבְּרִאוֹת וְהַמְּלֵאוֹת וַיִּקַּץ פְּרָעָה וְהִנֵּה חֲלוּם

8

Masoretic	וַיְהִי בַבֶּקֶר וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֶת־כָּל־חַרְטֹמֵי מִצְרַיִם וְאֶת־כָּל־חַכְמֵיהֶּ וַיִּסְפֹּר פְּרָעָה לָהֶם אֶת־חֲלֹמוֹ וַאִין־פֹּתֵר אוֹתָם לְפָרְעָה
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	וַיְהִי בַבֶּקֶר וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֵת כָּל חַרְטֹמֵי מִצְרַיִם וְאֵת כָּל חַכְמֵיהֶ וַיִּסְפֹּר פְּרָעָה לָהֶם אֵת חֲלֹמוֹ וַאִין פֹּתֵר אֶתְּם לְפָרְעָה
Highlighted Diff.	וַיְהִי בַבֶּקֶר וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֵת כָּל חַרְטֹמֵי מִצְרַיִם וְאֵת כָּל חַכְמֵיהֶ וַיִּסְפֹּר פְּרָעָה לָהֶם אֵת חֲלֹמוֹ וַאִין פֹּתֵר אֶתְּם לְפָרְעָה

9

Masoretic	וַיְדַבֵּר שָׂר הַמְּשָׁקִים אֶת־פְּרָעָה לֵאמֹר אֶת־חֲטָאֵי אֲנִי מִזְכִּיר הַיּוֹם
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	וַיְדַבֵּר שָׂר הַמְּשָׁקִים אֵת פְּרָעָה לֵאמֹר אֵת חֲטָאֵי אֲנִי מִזְכִּיר הַיּוֹם
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	פְּרַעַה קִצַּף עַל-עֲבָדָיו וַיִּתֵּן אֹתִי בְּמִשְׁמֵר בַּיִת עֲרֵר הַטְּבָחִים אֹתִי וְאֵת עֲרֵר הָאֲפִים
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	פְּרַעַה קִצַּף עַל עֲבָדָיו וַיִּתֵּן אֹתִי בְּמִשְׁמֵר בַּיִת עֲרֵר הַטְּבָחִים אֹתִי וְאֵת [ש] ר הָאֲפִים
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַנְּחַלְמָה חֲלוֹם בְּלֵילָה אֶחָד אֲנִי וְהוּא אִישׁ כְּפַתְרוֹן חֲלָמוֹ חֲלָמוֹ
4Q3 Genesis <sup>c</sup> (4QGen <sup>c</sup> )	וַנְּחַלְמָה חֲלוֹם בְּלֵילָה אֶחָד [אֲנִי וְהוּא אִישׁ כְּפַתְרוֹן חֲלָמוֹ חֲלָמוֹ]
Highlighted Diff.	וַנְּחַלְמָה-ה- חֲלוֹם בְּלֵילָה אֶחָד אֲנִי וְהוּא אִישׁ כְּפַתְרוֹן חֲלָמוֹ חֲלָמוֹ